



沙田節日燈飾統籌委員會撥款申請

目的

本文件請議員考慮並批准下列由沙田節日燈飾統籌委員會(燈飾會)提交的撥款申請，申請撥款額如下：

<u>附件</u>	<u>活動名稱</u>	<u>申請款額(元)</u>
一	2016/2017 年度沙田節日燈飾活動 - 燈飾裝拆工程	1,125,470
總計：		1,125,470

背景

2. 燈飾會擬於本年十月上旬至來年三月於沙田區裝置節日燈飾，舉辦亮燈晚會、攝影比賽及沙田節日燈飾閉幕活動暨元宵晚會等活動，以增加沙田區節日歡樂的氣氛。

3. 為使沙田區之節日燈飾更具特色及創新，今年節日燈飾裝置將分為兩個部份招標。其中一部份包括在沙田公園、沙燕橋、翠榕橋、瀝源橋及城門河畔裝置燈飾，考慮到有關位置預期會吸引較多人士參觀，合約會要求承辦商在燈飾設計時，加入互動元素的設計佈置，例如在水池上面，以反射或倒影效果展現燈光效果，務求使節日燈飾更為可觀。另一部份將包括其他擬安裝節日燈飾的地點，包括馬鞍山迴旋處、車公廟路與紅梅谷路迴旋處、源禾路、沙田鄉事會路等。

4. 為將節日歡樂的氣氛延續至年宵佳節，有關“2016/2017 年度沙田節日燈飾活動-燈飾裝拆工程”未能在二零一七年二月十日或之前舉行，根據《沙田區議會撥款申請程序及規則》第 1.3 項的規定，活動須經由相關委員會的特別批准，才可在該財政年度二月十日之

後舉辦。另一方面，沙田區的兩個社區重點項目的其中一個項目是「活化城門河河濱沙田市中心段」，包括在瀝源橋、沙燕橋和翠榕橋上安裝具特色的新燈飾系統。按照最新估算，在瀝源橋、沙燕橋和翠榕橋上安裝特色燈飾系統的工程則可望於二零一七年第一季完成，相關的安裝工程預期於今年八月展開。我們會向節日燈飾承辦商簡介特色燈飾系統的工程內容，以期安裝節日燈飾的工程和特色燈飾系統的建造工程互相配合。

財務安排

5. 區議會撥款開支門 8.1(聖誕及新年燈飾)尚餘\$825,470 元，可供上述活動使用。

6. 文化、體育及社區發展委員會(文體會)及財務及常務委員會(財常會)分別於本年六月二十三日及七月十二日的會議上推薦上述撥款申請給沙田區議會(區議會)考慮。

7. 此外，文體會於同日的會議上通過向本委員會提出從區議會儲備流用預算額外撥款\$300,000 元至開支門 8.1(聖誕及新年燈飾)以供上述活動使用。根據《沙田區議會財政預算程序》的流用權限，即在 25 萬元或以下的撥款流用，由財常會批准；而 25 萬元以上者則須經財常會提交區議會考慮批准。現建議議員考慮並通過是項撥款流用申請。

議決事項

8. 請議員考慮並通過上述“2016/2017 年度沙田節日燈飾活動-燈飾裝拆工程”的撥款申請及載於第七段有關撥款流用的財務安排。另外，請議員考慮並通過特別批准是項活動延續至二零一七年三月三十一日。

沙田區議會秘書處
STDC 13/35/15/5

二零一六年七月

3. 建議活動的資料

此欄由區議會填寫：			
活動編號：		開支科：	
推行模式：	☐ 非政府機構主辦	☐ 與非政府機構合辦	☒ 按政府規例

- (A) 申請機構：沙田節日燈飾統籌委員會 (B) 合辦機構：/
- (C) 協辦機構：/ (D) 活動名稱：2016/2017 年度沙田節日燈飾活動 — 燈飾裝拆工程
- (E) 活動日期：12/12/2016 – 31/3/2017 (F) 舉辦地點：沙田公園、沙燕橋、翠榕橋、瀝源橋、城門河畔、馬鞍山迴旋處及其他主要道路
- (G) 活動籌備期：1/6/2016 – 12/12/2017
- (H) 性質：③¹／其他(請註明) (I) 對象：①²／其他(請註明)
- (J) 目的：透過節日燈飾裝置增加沙田區聖誕、新年歡樂的氣氛，加強居民對本區的歸屬感，並致力推廣地區經濟及旅遊訊息。
- (K) 內容：本會將在聖誕及新年期間，於沙田公園、城門河畔、沙田及馬鞍山各主要道路裝設璀璨奪目的燈飾，旨在為沙田區帶來熱鬧的節日氣氛。有關撥款將包括燈飾設計、裝置、保養及拆除。
- (L) 預計參加者／觀眾人數：約 500,000 人／約 500,000 人
- (M) 預計義工／工作人員人數：由承辦商安排
- (N) 宣傳和推廣方法：-
- (O) 預計效益／成果：(1) 增加沙田區聖誕及新年歡樂的氣氛;
(2) 加強市民對本區的歸屬感;及
(3) 協助政府推廣地區經濟及旅遊訊息。

¹ 請填上編號：

1.文化藝術 2.文娛康樂體育 3.節日慶典及區節 4.環境改善及保護
5.健康及衛生 6.防火 7.減罪及防貪 8.樓宇管理 9.社會服務 10.地區行政 11.教育
12.圖書館 13.地區保育及推廣 14.公民教育 15.交通及道路安全

² 請填上編號：

1.區內所有居民 2.長者 3.青少年／學生 4.傷健人士 5.內地新來港定居人士 6.婦女
7.綜援家庭 8.單親家庭 9.少數族裔

(P) 工作計劃／推行時間表

行動	時間表
邀請承辦商就燈飾工程報價及選取承辦商	20/6/2016 至 30/9/2016
承辦商進行聖誕燈飾安裝工程	1/10/2016 至 30/11/2016
聖誕燈飾展示日期	10/12/2016 至 5/1/2017
承辦商進行農曆新年燈飾安裝工程	6/1/2017 至 28/1/2017
農曆新年燈飾展示日期	23/1/2017 至 13/2/2017
承辦商拆卸燈飾裝置	24/2/2017 至 15/3/2017

(Q) 門票分配安排(如適用)：

分發渠道：
☐ 由主辦機構直接分發，預計佔門票總數_____%
☐ 經區內地區團體分發，預計佔門票總數_____%
☐ 經其他機構分發(請註明)_____，
預計佔門票總數_____%

對象：
☐ 區內居民，預計佔門票總數_____%
☐ 長者，預計佔門票總數_____%
☐ 青少年/學生，預計佔門票總數_____%
☐ 傷健人士，預計佔門票總數_____%
☐ 其他(請註明)_____，
預計佔門票總數_____%

其他補充：

4. 收支預算及撥款申請

(A) 預算收入

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 ³			
內部資源			
贊助和捐贈			300,000
其他(請註明)_____			
總額			300,000

(B) 預算支出

(如有需要，可影印此部分繼續填寫)

			(由區議會填寫)		
支出項目 (請註明人數/物品數量)	預算支出 (元)	申請區議會 撥款額 (元)	財務準則		區議會 批准款額 (元)
			條例	備註	
燈飾設計、裝置、保養及拆除(裝置地點:沙燕橋、翠榕橋、瀝源橋、城門河畔、沙田公園、馬鞍山迴旋處及其他主要道路)	1,400,000	1,125,470	25	個別考慮	
總額:	1,400,000	1,125,470			

(申請區議會撥款的總額=預算支出總額－預算收入總額)

(C) 預支撥款需求 (只適用於非政府機構)

須預支款項的日期	所需款額(元)	預支款項的用途

5. 其他資料

請在下方列明任何其他與建議活動相關並應在審批申請時考慮的資料。

6. 其他資助途徑

³ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第5部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

請註明如申請被拒絕或核准活動撥款額少於申請金額，將如何取得經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

☐ 內部資源

☐ 贊助和捐贈

☐ 增加參加者費用

☐ 其他(請註明)_____

(B) ☐ 取消活動

(C) ☒ 其他(請註明)_____修改活動內容_____